

Mal

Chapter 2

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

1 וְעַתָּה אֲלֵיכֶם הַמִּצְוָה הַזֹּאת הַכֹּהֲנִים:
र-अब तिमीहरूलाई आज्ञा यो पुजारीहरू

H6258 H0413 H4687 H2063 H3548

“हे पूजाहारीहरू हो, यो नियम तिमीहरूको निम्ति हो। मेरो कुरा सुन। जे म भन्छु त्यसमाथि ध्यान देऊ। मेरो सम्मान गर।

2 אִם- לֹא תִשְׁמְעוּ וְאִם- לֹא תִשְׁמְעוּ לֹא תִשְׁמְעוּ לֹא תִשְׁמְעוּ לֹא תִשְׁמְעוּ
यदि होइन सुन्छी र-यदि होइन राख्छौं माथि होइन राख्छौं नाम-मेरो-लागि सम्मान दिन हृदय

H0559 H8034 H3519 H5414 H3808 H8085 H3808

וְהָיָה יְהוָה לְכָל-בְּרִיתָאֵת-הַמִּצְוָה אֲתָ-בְרִיתָ
परमप्रभु सर्वशक्तिमान्-ले र-पठाउनेछु तिमीहरू-माथि यो शराप

H3068 H7971 H0853 H3994 H0779 H0853 H1293

וְגַם- אֲרוֹתֶיהָ כִּי- אֵינְכֶם עַל- לֵב:
र-वास्तवमा शराप-गरिसकेको-छु किनभने तिमीहरूले-होइन राख्छौं माथि हृदय

H1571 H0779 H0369

यदि तिमीहरूले सुन्दैनौ र मेरो नाउँलाई सम्मान गर्दैनौ भने तिमीहरूलाई खराब हुनेछ। तिमीहरूले आशीर्वाद दिनेछौं तर त्यो श्रापमा परिणत हुनेछ। यदि तिमीहरूले मेरो नाउँमा सम्मान गरेनौ भने म खराब गर्नेछु।” सर्वशक्तिमान परमप्रभुले यी सबै कुराहरू भन्नुभयो।

3 הַנְּבִי גֵעַר לְכָם אֲתָ- הַגֵּרַע וְזָרִיתִי פָּרַשׁ עַל- פְּנֵיכֶם פֶּרֶשׁ חַגִּיכֶם
हेर-म हर्काउनेछु तिमीहरूलाई यो बीउ र-छर्नेछु गोबर माथि तिम्ना-अनुहारहरू गोबर चाडहरूको

H2009 H1605 H0853 H2233 H2219 H6569 H6569 H6440 H2282

וְנִשָּׂא אֶת-כֶּסֶף אֲלֵיוֹ:
र-लगेर-जानेछ तिमीहरूलाई त्यस-तिर

H5375 H0853 H0413

“हेर, म तिमीहरूको कुललाई दण्ड दिनेछु। पवित्र दिनहरूमा पूजाहारी तिमीहरूले मलाई बलिदानहरू चढाउँछौ। तिमीले गोबर अनि मरेको पशुको भित्री भाग लिएरआउँछौ अनि फ्याँकि दिन्छौ। तर म त्यो गोबर तिम्ना मुखमा दलिदिनेछु र तिमी पनि त्यो सितै फ्याँकिनेछौ।

4 וַיִּדְעֻם-כִּי- שָׁחַתְתִּי אֲלֵיכֶם אֲתָ- הַמִּצְוָה הַזֹּאת לְהַיִּיתָ בְּרִיתִי אֲתָ- לְוִי
र-जान्नेछौ कि पठाएको-छु तिमीहरूलाई यो आज्ञा यो हुने-लागि मेरो-करार यो लेवी-सँग

H3045 H7971 H0413 H0853 H4687 H2063 H1961 H1285 H0854

אִם- יְהוָה אֲמַר
भन्नुहुन्छ परमप्रभु सर्वशक्तिमान्-ले

H3068 H0559

तब तिमीहरूले बुझ्छौ मैले यी आदेश तिमीहरूलाई किन दिँदैछु? मैले तिमीहरूलाई यी कुराहरू किन बताउँदैछु कारण लेवीहरूसित मेरो करार चलिरहनेछ।” सर्वशक्तिमान परमेश्वरले यी सबै कुराहरू भन्नुभयो।

5 וּבְרִיתִי- אֲתָ- הַחַיִּים אֲתָ- וְהַשְּׁלוֹם וְאֶת-נַחֲמֵם- לְוִי מוֹרָא וַיִּירָאֵנִי וּמִפְּנֵי
मेरो-करार तिमी जीवन र-शान्तिको र-दिँदै आदर आदर र-त्यसले-आदर-गर्यो र-सामु

H1285 H1961 H0854 H7965 H5414 H3372 H6440

אִם- נָחַת שְׁמוֹ
नाम-मेरो काम्यो त्यो

H1931 H2865 H8034

परमप्रभुले भन्नुभयो, “मैले यो करार लेवीहरूसँग गरें। मैले उनीहरूलाई शान्तिपूर्ण जीवन दिने प्रतिज्ञा गरें, अनि मैले दिँँ। लेवीहरूले मेरो सम्मान गरे। तिनीहरूले मेरो नाउँको सम्मान गरे।

6	תּוֹרַת	אֱמֶת	הַיְתָה	בְּפִיָּהּ	וְעוֹלָה	לֹא-	נִמְצָא	בְּשַׁפְּתָיו	בְּשִׁלּוֹם	וּבְמִישׁוֹר
	व्यवस्था	सत्यको	थियो	त्यसको-मुखमा	र-अन्याय	भेटिएन	भेटियो	त्यसका-ओठहरूमा	शान्ति-र	इमानदारी-मा
	H8451	H0571	H1961	H6310		H3808	H4672	H8193	H7965	H4334

הַלֵּךְ	אָזִי	וְרַבִּים	הַשִּׁיב	מֵעוֹן:
हिँड्यो	म-सँग	र-धेरैलाई	फर्कायो	पाप-बाट
H1980	H0854		H7725	H5771

लेवीहरूले साँचो शिक्षा दिए। लेवीहरूले झूटो उपदेशहरू दिएनन्। लेवीहरू ईमानदार र शान्ति प्रिय मानिस थिए। लेवीहरूले मेरो अनुशरण गरे अनि धेरै मानिसहरूलाई अपराध गर्नबाट बचाए।

7	כִּי-	שַׁפְּתָיו	כִּהֵן	יִשְׁמְרוּ-	דַּעַת	וְתוֹרָה	יִבְקְשׁוּ	מִפִּיָּהּ	כִּי	מִלְּאָךְ	יְהוָה-
	किनभने	ओठहरू	पुजारीका	जोगाउनेछन्	ज्ञान	र-व्यवस्था	खोज्छन्	त्यसको-मुखबाट	किनभने	दूत	परमप्रभु
	H8193	H3548	H8104	H1847	H8451	H1245	H6310	H4397	H3068		

צְבָאוֹת	הוּא:
सर्वशक्तिमान्-को	हो
H1931	

पूजाहारीहरूले परमप्रभुको शिक्षा जान्नु पर्छ। मानिसहरू पूजाहारीहरूको छेउमा जाने योग्यको हुनुपर्छ अनि परमप्रभुको शिक्षा सिकनु पर्छ। पूजाहारीहरू मानिसहरूका निम्ति परमप्रभुको समचार-वाहक हुनुपर्छ।”

8	וְאֵתֵם	סִרְתֵּם	מִן-	הַתְּרָךְ	הַכְּשָׁלִים	רַבִּים	בְּתוֹרָה	שְׁחַתֵּם	בְּרִית	הַלְוִי	אִמְרוּ
	तर-तिमीहरू	भट्कियो	बाट	बाटी	ठोक्र-खुवायो	धेरैलाई	व्यवस्था-मा	भङ्ग-गर्यो	करार	लेवीको	भन्नुहुन्छ
	H5493	H1870	H3782	H8451	H7843	H1285	H3878	H0559			

יְהוָה	צְבָאוֹת:
परमप्रभु	सर्वशक्तिमान्-ले
H3068	

परमप्रभुले भन्नुभयो, “पूजाहारीहरूले मेरो अनुशरण गर्न छोडिदिए। तिमीहरूले नराम्रो कामको निम्ति मानिसहरूलाई शिक्षादियो। तिमीहरूले लेवीहरूसंग गरेको करार भङ्ग गर्यो।” सर्वशक्तिमान् परमप्रभुले यी सबै कुराहरू भन्नुभयो।

9	וְגַם-	אֲנִי	נִתְּנִי	אֶתְכֶם	נִבְּזִים	וּשְׁפָלִים	לְכָל-	הָעַם	כִּפִּי	אֲשׁוּר	אֵינְכֶם
	र-पनि	मैले	बनाएँ	तिमीहरूलाई	तुच्छ	र-नीच	सबै	जाति-सामु	जसरी	जसले	तिमीहरूले-होइन
	H1571	H0589	H5414	H0853	H0959	H8217	H3605	H6310			H0369

שְׁמֵרִים	אֶת-	דְּרָכֵי	וְנִשְׂאִים	פְּנִים	בְּתוֹרָה:	פ
पालन-गर्छौं	यो	मेरा-बाटहरू	र-पक्षपात-गर्छौं	अनुहार	व्यवस्था-मा	—
H8104	H0853	H1870	H5375	H6440	H8451	

“तिमीहरू मैले भनेको जस्तो भएनौ! तिमीहरूले हाम्रो शिक्षा स्वीकार गरेनौ। यसकारण म तिमीहरूलाई महत्वहिन बनाउँछु। मानिसहरूले तिमीलाई आदर गर्ने छैनन्।”

10	הַלֹּא	אָב	אֶחָד	לְכָלֵנוּ	הַלֹּא	אֵל	אֶחָד	בְּרָאֵנוּ	מִיָּע	נִבְּנֶה
	के-होइन	बुबा	एउटै	हाम्रो-सबैको	के-होइन	परमेश्वर	एउटैले	सृजना-गर्नुभयो-हामीलाई	किन	विश्वासघात-गर्छौं
	H3808	H0001	H0259	H3605	H3808	H0410	H0259	H4069	H0898	

אִישׁ	בְּאֶחָיו	לְחָלֵל	בְּרִית	אֲבֹתֵינוּ:
मानिस-हरेकले	आफ्ना-दाजुभाइ-सँग	अपवित्र-पार्न	करार	हाम्रा-पूर्खाहरूको
H0376	H0251		H1285	H0001

हामी सबैको एउटै पिता हुहुन्छ। उनै परमेश्वरले हामी सबैलाई बनाउनु भयो। यसकारण मानिसहरूले आफ्नो भाइलाई किन ठग्न? उनिहरूले करार को पालना नगरेको प्रकट गर्छन्। उनीहरूले त्यो करारलाई लागु गर्दैनन् न त हाम्रा पिता-पुर्खाहरूले परमेश्वरसंग गरे।

יהודה	חליל	אבי	ובירושלם	בישראל	נעשתה	ותועבה	יהודה	בגדה	11
यहूदा	अपवित्र-पार्यो	किनभने	र-यरूशलेममा	इसाएलमा	गरियो	र-घृणा-काम	यहूदा	विश्वासघात-गर्यो	
H3063			H3389	H3478		H8441	H3063	H0898	

נָכַר :	אֵל	בֵּת	וּבְעַל	אָהָב	אָשֶׁר	יְהוָה	קָדָשׁ
पराईको	परमेश्वर	छोरी	र-विवाह-गर्यो	प्रेम-गर्नुहुन्छ	जो	परमप्रभुको	पवित्रता
H5236	H0410	H1323	H1166	H0157		H3068	H6944

यहूदाका मानिसहरूले अरू मानिसहरूलाई ठगे। यरूशलेम अनि इस्राएलका मानिसहरूले घिनलाग्दा कामहरू गरे। परमेश्वरले मन्दिरलाई प्रेम गर्नुहुन्छ। तर यहूदाका बासिन्दाले परमप्रभुको पवित्र मन्दिरको सम्मान गरेनन्। यहूदाको मानिसहरूले बिदेशी देवताहरूको पूजा गर्न थाले।

וּמְנִישׁ	יַעֲקֹב	מֵאֲהָלָי	וְעֵזָה	עַר	יַעֲשֶׂנָה	אֲשֶׁר	לְאִישׁ	יְהוָה	יְבָרַת	12
र-चढाउने	याकूबको	तम्बूहरू-बाट	र-जवाफदिने	साक्षी	यसो-गर्छ	जसले	मानिसलाई-जसले	परमप्रभुले	छिन्नेछ	
H5066	H3290	H0168		H5782			H0376	H3068	H3772	

פ	צְבָאוֹת :	לַיהוָה	מִנְחָה
—	सर्वशक्तिमान्-को	परमप्रभुलाई	भेटी
		H3068	H4503

परमप्रभुले ती मानिसहरूलाई यहूदाका कुलबाट अलग गर्नुहुन्छ। ती मानिसहरूले परमप्रभुलाई भेटी ल्याउँन सकलान् तर यसले कुनै सहायता गर्ने छैन।

מֵאִין	וְאֲנָקָה	בְּכִי	יְהוָה	מִזְבֵּחַ	אֶת	דְּמֵעָה	כְּסוֹת	תַּעֲשֶׂוּ	שְׁנִית	וְזֹאת	13
अब-होइन	र-कराहटले	रोदन	परमप्रभुको	वेदी	यो	आँसुले	छोप्ने	गर्छौं	दोस्रो-पटक	र-यो-पनि	
H0369	H0603	H1065	H3068	H4196	H0853	H1832	H3680		H8145	H2063	

מִדְּכָם :	רָצוֹן	וְלִקְחַת	הַמִּנְחָה	אֶל-	בְּנוֹת	עוֹד
तिम्रा-हातबाट	स्वीकृति	र-लिन	भेटी	तिर	हेर्न	फेरि
H3027	H7522	H3947	H4503	H0413	H6437	H5750

तिमीहरूले रोएर परमप्रभुको वेदी आँसुले भिजाउँन सक्छौ, तर परमप्रभुले तिमीहरूको भेटी ग्रहण गर्नुहुने छैन। परमप्रभु ती चिजहरूबाट प्रसन्न हुनुहुने छैन जे तिमीहरूले लिएर आउँछौ।

נְעוּרָיִךְ	אִשָּׁת	וּבִין	בֵּינָךְ	הַעֵיד	יְהוָה	כִּי-	עַל	מָה	עַל-	וְאֲמַרְתָּם	14
जवानीको	पत्नी	बिचमा	तिम्रो-र	साक्षी-दिनुभयो	परमप्रभुले	किनभने	माथि	किन	माथि	र-तिमीहरूले-भन्छौ	
H0802	H0996	H0996			H3068			H4100		H0559	

בְּרִיתְךָ :	וְאִשָּׁת	חֲבֵרְתְּךָ	וְהִיא	בְּ	בְּגֵדְךָ	אֶתְךָ	אֲשֶׁר
तिम्रो-करारको	र-पत्नी	तिम्री-साथी	र-त्यो	त्यस-सँग	विश्वासघात-गर्यो	तिमीले	जस-सँग
H1285	H0802	H2278	H1931		H0898		

तिमीहरू सोध्छौ, “हाम्रो भेटीहरू परमप्रभुले किन स्वीकार गर्नु भएन?” किनभने तिमीहरूले गरेका नराम्रा कामहरू परमप्रभुले देख्नु भएको छ, उहाँ तिमीहरूको बिरुद्ध साक्षी हुनुहुन्छ। उहाँले देख्नुभएको छ, तिमीहरूले आफ्नो पत्नीलाई ठगी रहेछौ। तिमीहरूले त्यस स्त्रीसित तिमी जवान हुँदा नै बिवाह गरेको थियो। ऊ तिम्रो प्रियसी थिई। त्यस समय तिमीले बैवाहिक करार गर्यौं अनि ऊ तिम्री पत्नी भई। तर तिमीले उसलाई ठग्यौ।

אֱלֹהִים	זָרַע	מִבְּכָשׁ	הָאֲחֹר	וּמֵה	לֹ	רוּחַ	וּשְׁאָר	עֲשֶׂה	אֲחֶךָ	וְלֹא-	15
परमेश्वरको	सन्तान	खीज्छ	एकले	र-के	त्यसलाई	आत्मा	र-बाँकी-छ	बनाउनुभयो	एउटैले	र-होइन	
H0430	H2233	H1245	H0259	H4100		H7307	H7605		H0259	H3808	

יְבָרַת :	אֶל-	נְעוּרָיִךְ	וּבְאִשָּׁת	בְּרוּחְךָ	וּנְשָׁמְרָתָם
विश्वासघात	नगर	जवानीको	र-पत्नी-सँग	आफ्ना-आत्मामा	र-सचेत-होओ
H0898	H0408		H0802	H7307	H8104

परमेश्वर चाहनु हुन्छ पत्नीहरू एक शरीर अनि एक आत्मा हुन्। किन? जसबाट उसको नानीहरू पवित्र होस्। यसकारण त्यो आत्मीय एकताको रक्षा गर। आफ्नी पत्नीलाई नठग। त्यो तिम्री पत्नी त्यही बेला देखि भई जति बेला तिमी जवान थियौ।

אָמַר	לְבוֹשׁוּ	עַל-	חֶסֶם	וְכֹסֶה	יִשְׂרָאֵל	אֱלֹהֵי	יְהוָה	אָמַר	שָׁלַח	שָׁנָא	כִּי-
भनुहुन्छ	लुगा-त्यसको	माथि	हिंसा	र-छोफ्छ	इसाएलको	परमेश्वर	परमप्रभु	भनुहुन्छ	त्याग्न	घृणा-गर्छ	किनभने
H0559	H3830		H2555	H3680	H3478	H0430	H3068	H0559	H7971	H8130	
			ס	וְלֹא	בְרוּחַכֶּם	וְנִשְׁמַרְתֶּם	צְבָאוֹת	יְהוָה			
		—	—	विश्वासघात	र-नगर	आपना-आत्मा	र-सचेत-होओ	परमप्रभु			
				H0898	H3808	H7307	H8104	H3068			

परमप्रभु इसएलका परमेश्वर भनुहुन्छ, “म बिवाह बिच्छेद घृणा गर्छु। म पुरुषहरुको क्रुर कामहरू घृणा गर्छु। यसकारण अपनी आत्मीक एकताको रक्षा गर। आफ्नो पत्नीलाई धोका नदेऊ।”

עֲשֵׂה	כָּל-	בְּאִמְרֹכֶם	הוֹנֵעֵנוּ	בְּמִהָ	וְאִמְרֹתֶם	בְּדַבְרֵיכֶם	יְהוָה	הוֹנֵעְתֶם		
गर्ने	सबै	भनेर-तिमीहरूले	थकार्यौं	कसरी	र-तिमीहरूले-भन्छौं	तिम्रा-कुराहरूले	परमप्रभुलाई	थकाउनुभयो		
	H3605	H0559	H3021	H4100	H0559	H1697	H3068	H3021		
הַנּוֹשֵׁפֹּט:	אֱלֹהֵי	אָהָה	אוּ	חֲפִיץ	הוּא	וּבְהֵם	יְהוָה	בְּעֵינַי	אֲטֹב	רָע
न्यायको	परमेश्वर	कहाँ-छ	वा	खुसी-मनाउनुहुन्छ	उहाँले	र-तिनीहरू-मा	परमप्रभुका	आँखामा	राम्रो-छ	नराम्रो
H4941	H0430	H0346			H1931		H3068			

तिमीहरूले परमेश्वरलाई शिक्षादेखि चिन्तित बनाएका छौं अनि त्यो झूटो शिक्षाले परमप्रभुलाई अत्यन्तै कष्ट दिएको छ। तिमीहरूले सोच्यौं कि परमेश्वर एउटा मानिस जस्तै हो जसले खराब काम गर्छ। तिमीहरूले भन्यौं कि परमेश्वरले उनीहरूलाई राम्रो सम्झनु हुन्छ अनि तिमीहरूले सोच्यौं कि परमेश्वरले नराम्रो कामको लागि दण्ड दिनु हुँदैन।